**1 Anslutningsladd MS**

Liitäntäjohto / Connecting cable / Anschlusskabel

**2 Intagskabel MK**

Elementtikaaapeli / Inlet cable / Einbaukabel

**3 Batteriladdare BL**

Akkuvaraaja / Battery Charger / Batterielader

**4 Relä till timer**

Rele ajastimelle / Relay for the timer / Timerrelais

**5 Skarvkabel**

Jatkokaapeli / Extension cable / Verlängerungskabel

**6 Grenuttag**

Haarointuspistorasia / Multiple socket / Verteilerstück

**7 Motorvärmare**

Vastusosa / Engine heater / Motorvor-wärmer

**8 Kupévägguttag**

Sisätilapistorasia / Cab wall socket / Heizlüfter-Steckdose

**9 Kupévärmare**

Tehokasta lämpöä / Cab heater / Heizlüfter

**10 Fjärrkontroll till timer**

Kaukosäädin ajastimelle / Remote for the timer / Fernsteuerung für den Timer

**11 Strålningskydd**

Lämpöeriste / Heat Shield / Hitzeschutz

**12 Pump**

Pumppu / Pump / Pumpe

**Low Voltage Directive, 73/23/EEC, the EMC Directive, 89/336/EEC, including amendments by the CE marking Directive, 93/68/EEC**

Product	Type designation
Engine preheater .....	MVP...
Inlet cable .....	MK
Mains supply cable .....	MS

The following harmonised European standards or technical specifications have been applied:

Standards	Test reports issued by	Regarding
SS 433 07 90 .....	SEMKO .....	electrical safety
EN 60 335-1 .....	SEMKO .....	electrical safety
EN 60309-1/ 2 (1992) .....	SEMKO .....	electrical safety
CENELEC HD 22 .....	SEMKO .....	electrical safety
CEE 7 .....	SEMKO .....	electrical safety
EN 50 081-1 (1992) .....	SEMKO .....	EMC-emission
EN 50 082 (1995) .....	SEMKO .....	EMC-immunity

– The products comply with the LVD safety standards as per above.

We have an internal production control system that ensures compliance between the manufactured products and the technical documentation.

– The products comply with the harmonised EMC standards as per above.

The products is CE marked in -96.

As manufacturer, we declare under our sole responsibility that the equipment follows the provisions of the Directives stated above.

Eskilstuna, January, 2011

Peter Gillbrand, President

**Calix AB**  
PO-Box 5026  
SE-630 05 Eskilstuna  
Sweden

**Phone:**  
+46 (0)16-10 80 00

**Support:**  
+46 (0)16-10 80 90

**Fax:**  
+46 (0)16-10 80 60

**E-mail:**  
info@calix.se

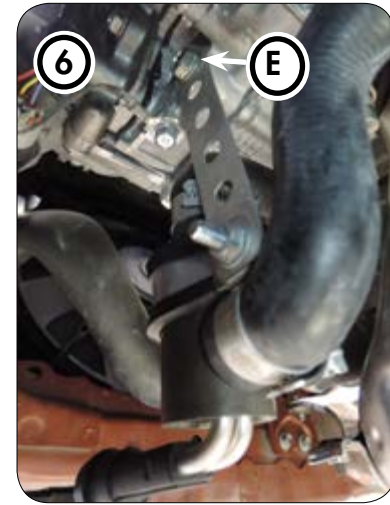
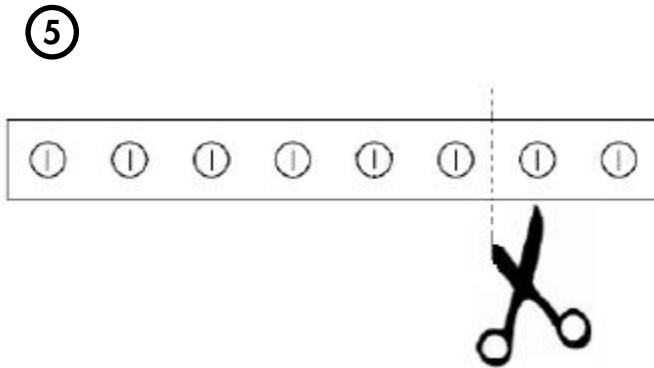
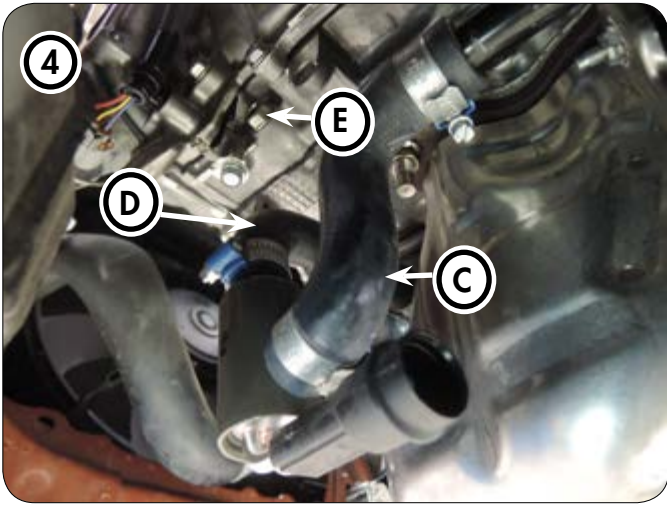
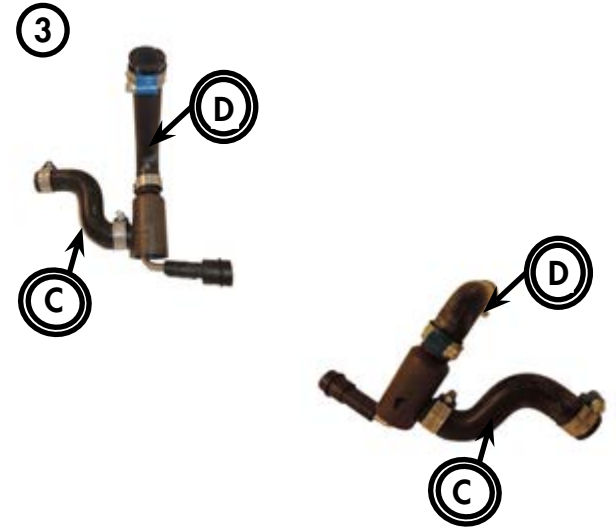
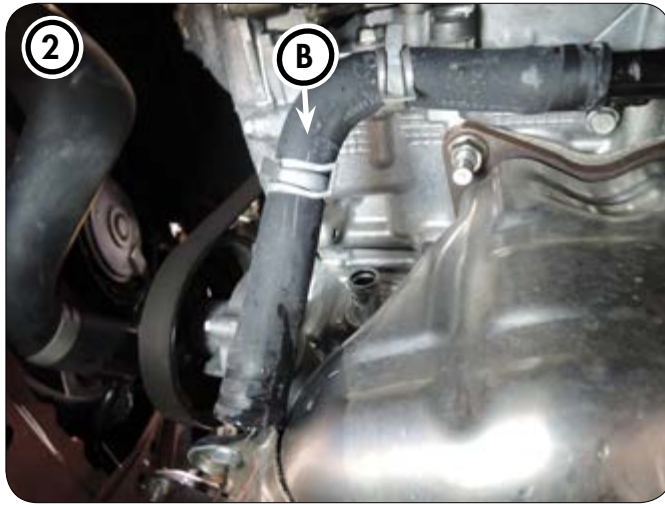
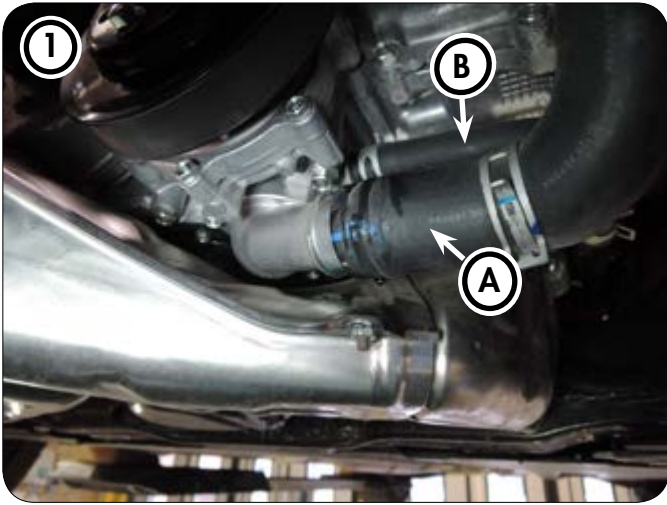
**E-mail:**  
teknik@calix.se

**Internet:**  
www.calix.se

# MONTERINGSANVISNING ASENNUSOHJEET ASSEMBLY INSTRUCTIONS EINBAUHINWEISE

## M163





**TOYOTA**  
GT 86 2.0 2012- ⚙ 4U-GSE

**SUBARU**  
BRZ 2.0 2012- ⚙ FA20

= Motortyp  
⚙ = Moottorityyppi  
= Engine model

## SVENSKA

## INFORMATION:

- Lyft bilen och demontera plasticskyddet under motorn.
- Töm motorn på kylarvätska

**BILD 1:** Lossa originalslangen (A) för att lättare komma åt slang (B).

**BILD 2:** Ta bort hela slang (B).

**BILD 3:** Montera slang (C) och (D) på värmaren enligt bild.

**BILD 4:**

- Montera slang (C) till vattenröret, slang (D) till anslutningen på motorn.
- Demontera originalskraven (E).

**BILD 5:** Klipp av det medföljande fästet till rätt längd enligt bild.

**BILD 6:** Montera fast fästet med hjälp av originalskraven (E), montera sedan fast värmaren med hjälp av den medföljande gummiklamman, skruven och muttern.

## INFORMATION:

- Försäkra dig om att inga slangar eller slangklämmor sitter och skaver mot andra slangar, rör eller andra komponenter.
- Återmontera plasticskyddet under motorn.
- Fyll på kylvätska och lufta ur kylsystemet. Se instruktionsboken. Varm kör motorn och kontrollera att inget läckage förekommer.

## ENGLISH

## INFORMATION:

- Lift the car and remove the plastic cover under the engine
- Drain the coolant.

**IMAGE 1:** Loosen the original hose (A) to ease the access to hose (B).

**IMAGE 2:** Remove the entire hose (B)

**IMAGE 3:** Mount hose (C) and hose (D) to the heater according to images.

**IMAGE 4:**

- Mount hose (C) to the water pipe, hose (D) to the connection on the engine.
- Unscrew the original screw (E).

**IMAGE 5:** Modify the supplied bracket to right length according to image.

**IMAGE 6:** Mount the bracket by using the original screw (E), attach the heater by using the supplied rubber clamp, screw and nut.

## INFORMATION:

- Make sure that no hoses or hose clamps rubbing against other tubes, pipes or other components to prevent leakage.
- Refit the plastic cover under the engine.
- Fill coolant and bleed all air from the cooling system. See instruction manual. Run the engine and check to make sure that there are no leaks.

## SUOMI

## INFORMAATIO:

- Nosta auto ja irrota moottorin ala muovisuoja.
- Tyhjennä jäähdytysjärjestelmä.

**KUVA 1:** Irrota alkuperäinen letku (A) päästäaksesi helpommin letkuun (B).

**KUVA 2:** Poista kokonaan letku (B).

**KUVA 3:** Asenna letku (C) ja (D) lämmittimeen kuvanmukaisesti.

**KUVA 4:**

- Asenna letku (C) vesiputkeen, letku (D) moottorin liitokseen.
- Poista alkuperäinen letku (E).

**KUVA 5:** Leikkaa mukanatuleva kiinnike oikean mittaisesksi kuvanmukaisesti.

**KUVA 6:** Asenna kiinnike alkuperäisellä ruuvilla (E), asenna sitten lämmitin mukanatulevalla kumiklemmarilla, ruuvilla ja mutterilla.

## INFORMAATIO:

- Varmista että letkut ja letkuklemmarit kulkeutuvat vapaasti ja eivät hankaa letkuihin, putkiin tai muihin laitteisiin.
- Asenna paikalleen moottorin alamuovisuoja.
- Täytä jäähdytysjärjestelmä ja suorita ilmaus käyttöohjekirjan mukaisesti. Käynnistä moottori ja tarkista mahdolliset vuodot.

## DEUTSCH

## INFORMATION:

- Heben Sie das Fahrzeug an und entfernen Sie die Kunststoffabdeckung unterhalb vom Motor.
- Lassen Sie die Kühlflüssigkeit ab.

**ABBILDUNG 1:** Lösen Sie den Originalschlauch (A) um den Zugang zu Schlauch (B) zu erleichtern.

**ABBILDUNG 2:** Entfernen Sie den vollständigen Schlauch (B).

**ABBILDUNG 3:** Montieren Sie Schlauch (C) and Schlauch (D) nach den Abbildungen am Motorvorwärmer.

**ABBILDUNG 4:**

- Montieren Sie Schlauch (C) am Wasserrohr, Schlauch (D) am Anschluss zum Motor.
- Lösen Sie die Originalschraube (E).

**ABBILDUNG 5:** Passen Sie den mitgelieferten Haltebügel nach Abbildung auf die richtige Länge an.

**ABBILDUNG 6:** Montieren Sie den Haltebügel mit Verwendung der Originalschraube (E), befestigen Sie den Motorvorwärmer mit Verwendung der mitgelieferten Gummischelle, Schraube und Mutter.

## INFORMATION:

- Achten Sie darauf, dass keine Schläuche oder Schlauchschellen gegen andere Schläuche, Rohre oder andere Komponenten reiben um eine mögliche Undichtigkeiten zu vermeiden.
- Befestigen Sie die Kunststoffabdeckung unterhalb vom Motor.
- Füllen Sie die Kühlflüssigkeit auf und entlüften das Kühlsystem, Hinweise der Kfz-Betriebsanleitung beachten. Motor laufen lassen und Einbaustelle auf Dichtigkeit prüfen.